

مشكلات مهارة الكلام في اللغة العربية للتلاميذ الفصل العاشر المدرسة العالية

الحكومية بوروكرتو الثانية السنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨



الرسالة الجامعية

رسالة مقدمة لكلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بوروكرتو

لتوفية احد الشروط للحصول على درجة سرجانا في التربية

قدمتها

دوي كريستيانجسيه

رقم القيد : ١٣٢٣٣٠٢٠١١

قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية والعلوم التدريسية

الجامعة الإسلامية الحكومية بوروكرتو

٢٠١٨

## الإقرار بالأصالة

الموقع تحته :

الإسم : دوي كريستياننجسيه

رقم القيد : ١٣٢٣٣٠٢٠١١

درجة : سرجانا

كلية : التربية والعلوم التدريسية

قسم : تعليم اللغة العربية

أقر أن جميع نسخة الرسالة هي نتيجة لبحثي وحدي، عدا الأقسام المقتبسة من مصادرها.

بوروكتو، ٢١ ديسمبر ٢٠١٧

المقررة



دوي كريستياننجسيه

١٣٢٣٣٠٢٠١١



**IAIN PURWOKERTO**



KEMENTERIAN AGAMA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) PURWOKERTO  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN  
Alamat: Jl. Jend. A. Yani No. 40A Purwokerto 53126  
Tlp. 0281-635624, 628250 Fax. 0281-636553 [www.stainpurwokerto.ac.id](http://www.stainpurwokerto.ac.id)

## الموافقة

الرسالة الجامعة بالموضوع:

" مشكلات مهارة الكلام في اللغة العربية للتلاميذ الفصل العاشر المدرسة العالية الحكومية  
بورووكرتو الثانية السنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨ "

التي كتبها دوي كريستياننجسيه (رقم القيد: ١٣٢٣٣٠٢٠١١) قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية و العلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو، قد نوقشت في التاريخ ١٩ يناير ٢٠١٨ وقررت بأنها قد وفيت جميع الشروط للحول على درجة سرجانا في علوم اللغة العربية التي أجزاها مجلس المناقشة.

كاتب المجلس

علي مهدي، الماجستير

رقم الموظف ١٩٨٦٠٧٠٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

المتحن الأول/رئيس المجلس/المشرف

احمد سعيد، الماجستير الحاج

رقم الموظف: ١٩٧٠٠٦١٧٢٠٠١١٢١٠٠١

المتحن الرئيسي

الدكتور محمد رقيب، الماجستير الحج

رقم الموظف: ١٩٦٨٠٨١٦١٩٩٤٠٣١٠٠٤



نقيب الكلية

الدكتور خالد ماوريج

رقم الموظف ١٩٧٢٠٠٦١٧٢٠٠١١٢١٠٠١

## مذكرة المشرف

إلى المكرم

عميد كلية التربية والعلوم التدريسية

الجامعة الإسلامية الحكومية بوروكرتو

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإرشاد والإطلاع والتوجيه والتصحيح لرسالة الطالبة "دوي كريستياننجسيه"،

رقم القيد ١٣٢٣٣٠٢٠١١ بعنوان:

"مشكلات مهارة الكلام في اللغة العربية للتلاميذ الفصل العاشر المدرسة العالية

الحكومية بوروكرتو الثانية السنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨"

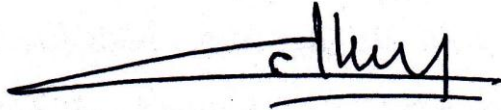
أرى أن الرسالة قد كانت كافية لعرضها إلى عميد كلية التربية والعلوم التدريسية

لمناقشتها للحصول على درجة سرجانا في التربية.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بوروكرتو، ٢١ ديسمبر ٢٠١٧

المشرف،



احمد سعيد ، الماجستير الحاج

رقم الموظف: ١٩٧٠٠٦١٧٢٠٠١١٢١٠٠١

## مشكلات مهارة الكلام في اللغة العربية للتلاميذ الفصل العاشر المدرسة العالية

الحكومية بورووكرتو الثانية السنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨

دوي كريستياننجسيه

1323302011

قسم تربية اللغة العربية والعلوم التدريسة

التجريد

مشكلات مهارة الكلام اللغة العربية هي المشاكل التي يواجهها الطلاب في صياغة كلمات جيدة وواضحة، إما للتعبير عن أفكارهم أو لتلبية احتياجاتهم باللغة العربية. إن المشاكل التي تنشأ في مهارة الكلام اللغة متنوعة جدا، من بين المشاكل اللغوية و مشكلة غير اللغوية.

وتهدف هذه الدراسة إلى معرفة كيفية مشكلات مهارة كلام اللغة العربية ومحاولة للتغلب علي مشكلات مهارة كلام اللغة العربية في الفصل العاشر المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثاني.

هذا البحث هو البحث الميداني الوصفي النوعي. وكان موضوع الدراسة رئيس المدرسة، ومدرس اللغة العربية، والطلاب. وتقنية جمع البيانات هي طريقة الملاحظة والمقابلة والتوثيق. تحليل البيانات المستخدمة هو تقليل البيانات، عرض البيانات، الاستنتاج.

نتائج البحث التي أجرتها الباحثة هي مشكلات مهارة الكلام في تطبيقها تعليم اللغة العربية منقسم إلى عدة طرق، منها طريقة المباشرة، وهي أن المعلم ينطق المفردات ويشير أو يمسك المتعلق بموضوع الدرس، بعد ذلك يطبق الطلاب المحادثة أمام الفصل ليساعد الطلاب في نطق اللغة العربية جيدا، أما الوسائل فهي باستخدام السبورة لكتابة هذه المفردات العربية عندهم.

**الكلمات الأساسية :** المشكلات، مهارة الكلام، اللغة العربية، التلاميذ

الشعار

فإنَّ مع العسر يسرا

“ Karena sesungguhnya sesudah kesulitan itu ada kemudahan “ ( Q.S. Al-  
Insyirah: 5)



## الإهداء

هذه الرسالة أهدى إلى:

كريمةتي وحببتي امي الكريمة سائي التي قد تعلمني وترحمني وتنصحنني وترشدني وما هي الا تحسنني ثم إلى ابي الكريم أحمد سرطنو كيردان الحاج الذي قد اعطيني العلوم الكثيرة والتوجيه والرحمة والنصيحة وما هو الا تحسنني. عسى الله اعطاهما الخير والفضائل والتوفيق والهداية ويسهل الله جميع امورهما وارزقهما استقامة وسلامة وحسن الخاتمة وجعلهما الله من الناجحين في الدارين آمين.





## كلمة الشكر والتقديم

الحمد لله رب العالمين نحمده ونستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور انفسنا ومن سيئات اعمالنا من يهد الله فلا مضل له و من يضلل فلا هادي له اشهد ان لا إله الا الله واشهد ان محمدا رسول الله صلى الله عليه وسلم، أما بعد.

ففي هذه الفرصة الجميلة، شكرت الباحثة إلى الله تعالى على توفيقه وعونه في كتابة البحث حتى تستطيع الباحثة ان تكتب و تنتهي هذه الرسالة الجامعية. لقد كتبت الباحثة هذه الرسالة الجامعية لوفاء بعض الشروط للحصول على درجة سسرجانا في كلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو. وامتت الباحثة الرسالة الجامعية بعون الله تعالى تحت الموضوع: " مشكلات مهارة الكلام في اللغة العربية للتلاميذ الفصل العاشر المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية السنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨".

وفي كتابة هذه الرسالة كثير من مساعدة الأساتيد والإخوات، ولذلك في هذه الصفحة أرادت الباحثة ان تتقدم كلمة الشكر لمن قام ساعدني، منهم:

١. فضيلة الدكتور خالد ماوردي الماجستير كعميد كلية التربية للجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

٢. فضيلة الدكتور فوزي الماجستير ككاتب عميد كلية التربية والعلوم التدريسية ١ بالجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

٣. فضيلة احمد سعيد الماجستير الحاج كرئيس قسم تعليم اللغة العربية ومستشر للفصل اللغة العربية ومشرف هذه الرسالة الجامعة.

٤. فضيلة جميع الأساتيد والموظفين بالجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

٥. فضيلة الأساتذ والأستاذات والموظفون للجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

٦. فضلية دوكتوراندوس مصلح الحج ، سرجان كرئيس المدرسة العالية الحكومية الثانية بورووكرتو.

٧. فضيلة إيني رودياتون، سرجانا كمعلم الدرس اللّغة العربية في المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية.

٨. سائر الأسرة أب و أم الحباء، أختي الكبيرة أري دوي سوسانتي وأختي صغيرة تري داني ميرنا واتي اللذان قد أعطاني همة لأن أكون ناجحة. أحبكما في الله.

٩. جميع أساتذتي وأستاذاتي الذين قد علموني علوما نافعة مباركة. أقول لكم شكر جزيلا على حسن خيركم. جزاكم الله أحسن الجزاء.

١٠. جميع أصحابي في الدراسة اللغة العربية المرحلة ٢٠١٣ بكلية التربية الإسلامية الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.


١١. صاحباتي المحبوبة إفادة الليل و ليل فردي و إيما مرغيانا و ديوي إنية المولى م أمي هاني و فائزة الحسنة و ييني لطفيانا و أصلي معرفة الجنة و نور إندح و ميحا ميغوناني و مرأة الكرامة و صالحة و قتران ايكا.

١٢. وكل من يساعد الباحثة في أكمل هذا البحث.

شكرا كثيرا على مساعدكم عسى الله ان يعطيكم الحياة المباركة والمنفعة. وأرجو الله ان يهدينا الى الصراط المستقيم ويرزقنا استقامة وحسن الخاتمة.

بورووكرتو، ٢١ ديسمبر ٢٠١٧

الباحثة

  
دوي كريستياننغسيه

رقم القيد: ١٣٢٣٣٠٢٠١١

## المحتويات

المواضع	الصفحة
الموضوع	أ .....
الإقرار بالأصالة	ب .....
الموافقة	ج .....
مذكرة المشرف	د .....
التجريد	هـ .....
الشعار	و .....
الإهداء	ز .....
كلمة الشكر و التقدير	ح .....
المحتويات	ي .....
قائمة الملاحق	ن .....
الباب الأول: مقدمة	
أ. خلفية المسألة	١ .....
ب. تعريف المصطلحات	٦ .....
ج. صياغة المسألة	٧ .....
د. هدف البحث و فوائده	٩ .....
هـ. الدراسة السابقة	١٠ .....
و. تنظيم كتابة البحث	١١ .....

## الباب الثاني : مشكلات مهارة الكلام في اللغة العربية للتلاميذ الفصل العاشر

المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية السنة الدراسية

٢٠١٧-٢٠١٨

- أ. مشكلات الكلام اللغة العربية ..... ١٣
١. تعريف المشكلات ..... ١٣
٢. انواع المشكلات .. ..... ١٣
- ب. مهارة الكلام اللغة العربية ..... ١٧
١. تعريف مهارة الكلام اللغة العربية. .... ١٧
٢. الغرض من مهارة الكلام..... ١٩
٣. الطريقة ..... ٢٠
٤. تقنيات تطوير الكلام ..... ٢٣
٥. وسائل الإعلام التعلم مهارة الكلام ..... ٣٤
٦. العوامل المؤيدة والعوامل العائقة ..... ٣٧

## الباب الثالث : طريقة البحث

- أ. نوع البحث ..... ٣٩
- ب. مصادر البحث ..... ٣٩
- ج. تقنيات جمع البيانات ..... ٤٠
- د. تقنيات تحليل البيانات ..... ٣٦

## الباب الرابع : تقديم و تحليل البيانات

- أ. الصورة العامة المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية ..... ٤٤
١. الموقع المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية ..... ٤٤
٢. تاريخ التأسيس المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية .. ٤٥
٣. الهيكل الإدارة ..... ٤٦

- ٤٧ ..... الرؤية و البعثة .٤
- ٤٨ ..... المناهج الدراسية.٥
- ٤٨ ..... الموظف .٦
- ٤٩ ..... طالب.....٧
- ٥١ ..... المرافق والبنائة التحتية .٨
- ٥٣ ..... عرض البيانات .....ب
- ٥٤ ..... ١. مشكلات مهارة الكلام اللّغة العربية
- ٥٤ ..... ٢. تنفيذ تعلم اللّغة العربية و مشكلات مهارة الكلام اللّغة العربية.....
- ٧٠ ..... تحليل البيانات.....ج
- ٧٣ ..... ٤. محاولة للتغلب علي مشكلات مهارة الكلام اللّغة العربية .....د

#### الباب الخامس: الاختتام

- ٧٥ ..... أ. نتيجة البحث
- ٧٦ ..... ب. الإقتراحات
- ٧٧ ..... ج. الإختتام

#### قائمة المصادر والمراجع

الملاحق

السيرة الذاتية

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية المسألة

التعليم في الأساس هو عملية تحول المعرفة مما يؤدي إلى تحسين وتعزيز وإتقان كل الإمكانيات البشرية. لذلك، التعليم لا يعترف الفضاء والزمان، و لا يقتصر على جدران المدرسة و ضيق وقت التعليم في الدراسة. التعليم يحدث طوال الحياة، ويمكن أن يتم في أي مكان الإنسان على استعداد وقادرة على القيام بعملية التعليم.

يوجد في القانون رقم ٢٠ سنة ٢٠٠٣ عن نظام التعليم الوطني، الباب الاول والفصل ١ والأية ١ على أن التعليم هو جهد واعية ومخطط لتهيئة جو من التعلم وعملية التعليم حتى يتمكن المتعلمون من تطوير قدراتهم على أن يكون لديهم روحية ودينية السلطة، السيطرة على الذات، والشخصية، والاستخبارات، الاخلاق الكريمة، والمهارات اللازمة له والمجتمع والأمة والدولة<sup>١</sup>.

لذلك التعليم مهم جدا للحياة البشرية، بدون تعليم الإنسان سيكون من الصعب القيام بعملية نضج جودته. وبدون تعليم سيصعب الإنسان في تطوير الإمكانيات والوظائف والمستقبل بشكل جيد. بدون التعليم لا يمكن للإنسان عرض قدرات لديه.

أما أنواع التعليم كثيرة منها تعليم اللغة. اللغة هي أداة اتصال يستخدمها البشر لنقل الأفكار والمشاعر، وبدون اللغة سيكون الإنسان الصعب في التواصل مع الآخرين لأن اللغة هي حاجة الإنسان كإنسان الاجتماعية الذي سيتصل بعضه بعضاً دائماً<sup>٢</sup>.

العربية هي عبارة يستخدمها العرب لنقل نواياهم وأهدافهم. اللغة العربية لها دورهم للمسلمين في جميع أنحاء العالم. لأن العربية هي لغة دينية ولغة القرآن والحديث

<sup>١</sup> زينال أرفين، *Evaluasi Pembelajaran (Prinsip, Teknik, Prosedur)* (باندونغ : Remaja

Rosdakarya ٢٠٠٩)، ص. ٤٠.

<sup>٢</sup> أبودول حامد، *Mengukur Kemampuan Bahasa arab* (مالانغ: UIN Maliki Press، ٢٠١١)، ص. ٥٢.

والكتاب المعتمدة. اللغة العربية كلغة الدين لديها فهم أن فهم التعاليم الدينية بشكل صحيح أمر لا بد منه لأتباعها. لا تدرس اللغة العربية كلغة دينية فحسب، بل يتم تعلم اللغة العربية لتفهم أو تفسير القرآن والحديث والنصوص العربية أو الآداب باللغة العربية. وهكذا، فإن اللغة العربية هي المفتاح لفهم تعاليم الدين بشكل صحيح<sup>٣</sup>.

في أول نمو اللغة العربية وتطوؤها ان العربية لغة البدو فحسب. هم يعيشون في المناطق الداخلية من الجزيرة العربية. تصبح اللغة العربية مقياسا لدرجة عالية في المجتمع. دخلت اللغة العربية مع انشأ الاسلام باندونيسيا في القرن ١٣ م. بدأت اللغة العربية معلمة للمجتمع مع القرآن والحديث الذان يكتبان باللغة العربية<sup>٤</sup>. اللغة هي ألقاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم<sup>٥</sup>. اللغة استعملت لإنسان كالوسائل للاتصال و الاخبار و الأفكار الى الأخر<sup>٦</sup>.

بدأ دخول اللغة العربية في إندونيسيا مع انتشار الإسلام في القرن الثالث عشر الميلادي. وفي المرة الأولى التي دخل فيها الإسلام بإندونيسيا، بدأت اللغة العربية تدرس في المجتمع مع القرآن والحديث المكتوبان باللغة العربية. وحينئذ أن سكان الإندونيسيين يتعلمون اللغة العربية بدوافع دينية فقط. أي أنهم يتعلمون اللغة العربية لتعميق النصوص الدينية و لفهم دراسة الدين فقط. فلذلك أن تنمية اللغة العربية ناقصة، هذه الأحوال من اسباب بطيئة لتنمية من اللغة العربية بإندونيسيا.

في السنة ١٩٧٣ استخدمت اللغة العربية كلغة رسمية وبيئة الأمم المتحدة. وترجم الخطب والمحادثات والمناقشات المتعلقة بدوائر الأمم المتحدة باللغة العربية كلغات

<sup>٣</sup> أحمد مهدي أنصار، *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-metodenya* (جوجاكرتا: Sukses Offset 2009)، ص ٦٧.

<sup>٤</sup> أولى النهي، *Metodologi Super efektif Pembelajaran Bahasa Arab* (جوجاكرتا: DIVA Press، ٢٠١٦)، ص ١١٠.

<sup>٥</sup> مصطفى الغلايين، *جامع الدروس العربية* (بيروت: دار البيان، ٢٠٠٨)، ص ٧.

<sup>٦</sup> عبد الوحيد و هارو كرتيون، *Kemahiran Berbahasa Indonesia* (بوروكرت: كلدر فرس، ٢٠١٣)، ص ١.

أجنبية أخرى. إن استخدام اللغة العربية كأحد اللغات الرسمية للأمم المتحدة تضع اللغة العربية كأحد وسائل الاتصال في العلاقات الدبلوماسية الدولية.<sup>٧</sup>

اللغة أمر مهم جدا في حياة الإنسان. لأن باللغة، يمكن البشر التواصل ونقل جميع الأفكار ومحتوى عقله. واما معان اللغة كثيرة ، اعتمادا على المنظور الذي يعطي معنى للغة ودافع الهدف الذي يريد تحقيقه.<sup>٨</sup>

اللغة هي نافذة العالم مفتاح العلم. ويقال أن تكون نافذة العالم بسبب المعرفة المختلفة و ١٠٠١ الحضارات موجودة وخلقت لأنه يتحدث بها.<sup>٩</sup>

أصبحت اللغة العربية لغة دولية الان مبرهن بدليل وجود الكتاب باستخدام اللغة العربية. في هذا اليوم يستغرق وقتا طويلا وتدرجيا لكي يكون ان يستطيع محادثة كالطفل يدرس اللغة مع الناس مثل من حوله وهو والده و أمه و جده و جدته و أخته وأخوه الآخرين. عندما لا يستطيع الكلام هو يتعلم اللغة عن طريق القبول والاستماع شيئا فشيئا، كلمة فكلمة حتى انه يمكن قول الكلمات بوضوح.<sup>١٠</sup>

القدرة على تكوين كلمات جيدة وواضحة له تأثير كبير في حياة الإنسان. سواء كان في تعبير افكاره او تلبية حوائجه.

كل مهارة ترتبط ارتباطا وثيقا بعمليات التفكير التي تكمن وراء اللغة. لغة شخص يعكس أفكاره. كلما كان الشخص أكثر مهارة يتكلم، كان أكثر تفتحاً وأكثر وضوحاً طريقة تفكيره. القدرة لا يمكن إلا أن يكتسب ويتقن من الممارسة العديدة من التمارين. تدريب المهارات اللغوية يعني ممارسة مهارة التفكير ايضا.<sup>١١</sup>

<sup>٧</sup> أسيف هيرمان، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (باندونج: Remaja Rosdakarya، ٢٠١١)، ص. ٨٧.

<sup>٨</sup> أولي النهي، *Metodologi Super efektif Pembelajaran Bahasa Arab* (جوجاكرتا: DIVA Press، ٢٠١٦)،

ص. ٢١.

<sup>٩</sup> و مني، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (جوجاكرتا: Sukses Offset، ٢٠١١)، ص. ٣٧-٣٨.

<sup>١٠</sup> هنري جونتور تارجان، *Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa* (باندونج: ANGKASA، ٢٠١٥)،

ص. ١٠.

<sup>١١</sup> أولي النهي *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab* (جوجاكرتا: DIVA Press، ٢٠١٢).

ص. ٩٠.



ومن اهداف تعلم اللغة العربية عموما لكي يكون الطلاب يستطيعون التواصل شفويا وبشكل معقول. وفقا لأبو بكر، والغرض من المهارات أو مهارات الكلام هو تعريف الطلاب مع محادثة في اللغات بطلاقة، لتعريف الطلاب مع الجمل التي تنشأ من داخل قلوبهم ومشاعر مع جمل حقيقية وواضحة، تدريب الطلاب لاختيار المفردات والكلمات والجمل، ثم تجميعها في لغة جميلة، والانتباه إلى استخدام الكلمة في مكانها.<sup>١٢</sup>

مهارات الكلام هي من أنواع المهارات اللغوية التي يجب تحقيقها في تدريس اللغة الحديثة بما في ذلك اللغة العربية. محادثة هي الوسيلة الأساسية لتعزيز التفاهم المتبادل، التواصل المتبادل. النشاط يتحدث في اتجاهين، أي بين المتحدثين مع المستمعين بشكل متبادل. ولذلك تدريب الكلام تأسيس لمهارة الاستماع ، والقدرة على الكلام، وإتقان المفردات والتعبير الذي يسمح للطلاب على التواصل نواياهم، والأفكار.<sup>١٣</sup>

التحدث بلغة أجنبية ليس سهلا، كما لو كان يتحدث بلغة الأم. لا بد من الاعتراف بأن الجميع ليسوا قادرين على التحدث بشكل صحيح وواضح في اللغة الأجنبية، ولذلك يكون الطلاب أقل سعادة فيها. أكثر دروس اللغة العربية لحاجة التعود في مهارات في الطلاب القراءة والكتابة، والكلام.

مهارة الكلام هي في الواقع نشاط مثير للاهتمام. ولكن يمكن أن تتحول إلى وضع عكسي، يصبح الكلام غير جذابة، لا تحفز مشاركة الطلاب، يصبح الغلاف الجويا قاسية وتوقفت في نهاية المطاف. هذا يحدث على الأرجح لأن التمكن وأنماط جملة الطالب لا تزال محدودة. ومع ذلك، فإن مفتاح نجاح الطالب هو في المعلمين. إذا كان المعلم يستطيع أن يختار بدقة موضوع المحادثة وفقا لمستوى قدرة الطالب، والإبداع في تطوير نماذج تدريس الكلام أن الكثير من الاختلافات، وبطبيعة الحال، فإن الازدحام

<sup>١٢</sup> أحمد فؤاد أفاندي، *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (مالانغ: UIN Maliki Press، ٢٠٠٩)، ص. ١٣٩.

<sup>١٣</sup> أحمد فؤاد أفاندي، .....، ص. ١٤٠.

لن يحدث. بشكل عام الغرض من هو أن الطلاب يمكن التواصل شفهيًا ببساطة باللغة العربية العربية<sup>١٤</sup> تمارين التحدث للمبتدئين والمستوى المتوسط من هو أن الطلاب يمكن التواصل شفهيًا .

أهم العوامل في تنشيط التعبير هو شجاعة التلميذ وشعور الخوف ليس بالخطأ. لذلك، ينبغي أن يكون المعلمون قادرين على إعطاء تشجيع للطلاب للتحدث على الرغم من المخاطر الخاطئة. وينبغي التأكيد على الطلاب أن الخوف من الخطأ هو أكبر خطأ. مع الشجاعة التي يمتلكها الطلاب للتحدث على الرغم من الخطأ والخطأ أنه إذا حدث في الطبقة صححها مباشرة من قبل المعلم، ثم في كل مرة الطلاب سوف تصبح معتادة على التواصل باستخدام لغة أجنبية يجري دراستها.

هناك بعض الاختلافات الأساسية بين مهارات الكلام والمهارات الأخرى، في وقت واحد يمكننا أن نقرأ أو نكتب أو نسمع إلى بعض المفردات، ولكن لا يرافقه القدرة على الكلام أو تواصل ما لم تكن هناك عوامل أخرى تشجعنا على استخدام المفردات إلى نقل. في التواصل، يمكن للمتكلم التحول إلى المستمع أو العكس بالعكس. لذا فإن القدرة على الكلام تتطلب بعض جوانب المهارات اللغوية الأخرى.<sup>١٥</sup>

معرفة المشاكل المختلفة التي تؤدي إلى إضعاف قدرة اللغة العربية لدى الطلاب خاصة في الكلام، وبالتالي تحتاج إلى وصف للمشكلة التي لها علاقة جيدة بالطالب، وكذلك العوامل التي ترفقها.

تعلم اللغة العربية في المدرسة العالية هو عملية من الأنشطة الموجهة نحو تشجيع وتوجيه وتطوير وتعزيز قدرة الفصحى العربية، إعطاء الأولوية للقدرة على قراءة وفهم مواد القراءة. وتهدف القدرة على الكلام وتكوين جملة لتعزيز القدرة على قراءة الغرض الرئيسي من التعلم، وهي القدرة على التواصل فضلا عن حكم لفهم تعاليم

<sup>١٤</sup> أيدول حامد ، Mengukur Kemampuan Bahasa Arab (مالانج: UIN Maliki Press ، ٢٠١١)، ص. ٥٢-٥٣.  
<sup>١٥</sup> هنري جوننور تارجان ، Berbicara Sebagai Suatu Ketrampilan Berbahasa (باندونج: CV Angkasa ، ٢٠١٥)، ص. ٣٠.

الإسلام من المصدر الأصلي: القرآن و الحديث.

المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية هي مدرسة عالية تحت رعاية وزارة الشؤون الدينية، يتم تضمين مواد اللغة العربية في برنامج المناهج الدراسية الأساسية الصادرة عن وزارة الشؤون الدينية باعتبارها واحدة من المستويات التعليمية حيث واحدة من اللغات الأجنبية تدريس اللغة العربية.

بنأ على المقابلة التي أجرت الباحثة في التاريخ ١٢ ينا ٢٠١٧ في المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية مع معلم اللغة العربية ، عن تعلم اللغة العربية تجربة بعض العقبات، وخاصة في الكلام عنها هي إتقان المفردات لا تزال تفتقر، في حين أن رأس المال الرئيسي في التحدث باللغة العربية هو معرفة مفردات العربية.

وبالإضافة إلى ذلك، فإن خلفية الطلاب مختلفين، وخاصة من أولئك الذين يأتون من المدارس العامة الذين لم يسبق لهم دروس اللغة العربية، على الأقل استعداد ودافع الطلاب لتعلم اللغة العربية، وعدم وجود دروس في اللغة العربية في الفصول الدراسية والمرافق والهياكل الأساسية ليس بعد كاملة في تعلم اللغة العربية مثل توفير القواميس زال تفتقر حتى الطلاب أنفسهم في الغالب ليس لديهم قاموس عربي. هذا الشرط سيؤدي بالتأكيد إلى مشاكل مختلفة التي تتعلق بمهارة الكلام عند مقارنتها مع الطلاب ذوي خلفية المدرسة أو المدرسة الداخلية. نظرا لخلفيات متنوعة من الطلاب، الباحثة تحتركون لمعرفة كيف مهارة الكلام الطلاب المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية بشكل عام. لذلك، تعتبر الباحثة أن هذه المسألة ضرورية وتعتبر مهمة أن تثار في البحث لأنه في تعلم الكلام لا يزال العديد من العقبات التي اشتكى من قبل المتعلمين.

## ب. تعريف المصطلحات

للحصول على الصورة الواضحة في فهم القضايا التي سيتم مناقشتها ، و تجتنب المفاهيم الخاطئة حول هذه البحث ، أريد أن أوضح بعض المصطلحات الآتية :

١. المشكلات

يوجد في القاموس الإندونيسي ان المشكلات يعني الأمر الذي يمكن حلها. مما أدى إلى مشاكل.

المشكلات هي وجود عوائق تعترض الفرد للوصول إلى الهدف. وشعور الفرد بالعجز في أن يجد حلا مباشرا. والمشكلات هي تحديات تكون عقبة في سبيل تحقيق النتيجة المأمولة. و مشكلة التعليم في هذه الدراسة تعني الصعوبات أو المعوقات المتعلقة بأي مكونات أو جوانب العملية التعليمية ، تحد من فعالية النظام في تعليم الكلام بمدرسة الثانوية الحكومية بورووكرتو الثانية.

أما المشكلات في التعلّم هي الحال حيث لا يستطيع الطلبة ان يتعلّم بالطبيع بسبب التهديد، العقب، التشويش في التعلّم يقصد الباحث هي مشكلات التي يواجه الطلبة في تعلّم اللّغة العربية في المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية.

بناء على تعريف المصطلحات السابقة، فالمراد بالموضوع " مشكلات مهارة الكلام في اللغة العربية للتلاميذ الفصل العاشر المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية السنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨".

## ٢. مهارة الكلام

مهارة الكلام في اللغة الأجنبية هي أساس النشاط الذي يكون غرضا من أغراض تعليم اللغة. وكأن اللغة هي وسيلة الاتصال مع الآخرين.<sup>١٦</sup> القدرة على تكوين كلمات جيدة وواضحة له تأثير كبير في حياة الإنسان. سواء كان في تعبير افكاره او تلبية حوائجه. إن التحدث بلغة أجنبية هو مهارة أساسية تصبح هدفا لبعض أغراض التدريس اللغوي لأنها تتحدث كوسيلة للتواصل مع الآخرين.

<sup>١٦</sup> شيفل مصطف، *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (مالانغ: UIN Maliki Press، ٢٠١١).

### ٣. المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية

المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية هي واحدة من المدارس الثانوية العليا تحت رعاية وزارة الدين في جمهورية إندونيسيا أنشئت لتثقيف الطلاب ليصبحوا جيل لديه مهنة، والإنجاز، والمهارة. المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية يقع في شارع سوديرمان رقم 791.

يتم تضمين دورات اللغة العربية في برنامج المناهج الدراسية الأساسية التي تصدرها إدارة الشؤون الدينية باعتبارها واحدة من المستويات التعليمية حيث واحدة من اللغات الأجنبية التي تدرس هي اللغة العربية.

بناء على تعريف المصطلحات السابقة، فالمراد بالموضوع "مشكلات مهارة الكلام في اللغة العربية للتلاميذ الفصل العاشر المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية السنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨" هو المشكلات التي واجهها الطلاب في اعداد كلمات جيدة وواضحة إما للتعبير عن أفكاره أو تلبية احتياجاته في التكلم باللغة العربية .

### ج. صياغة المسألة

وبناء على خلفية المشاكل المذكورة ، يمكن صياغة المشاكل التي تمت دراستها

في هذه الدراسة على النحو التالي  
ما مشكلات مهارة الكلام في اللغة العربية للتلاميذ الفصل العاشر من العلوم الاجتماعية الرابع و الخامس المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية السنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨؟

### د. هدف البحث و فوائده

١. هدف البحث

أما هدف هذا البحث هو لمعرفة المشكلات في مهارة الكلام اللّغة العربية للتلاميذ في الفصل العاشر المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية.

٢. فوائد البحث

(أ) الفوائد النظرية

من الناحية النظرية، من المتوقع أن يكون هذا البحث مفيدا لتطوير القدرة على التحدث باللغة العربية للطلاب وخاصة في المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو ٢.

(ب) الفوائد العملية

(١) بالنسبة لعالم التعليم، من المتوقع أن تسهل هذه النتائج إتقان العلوم من خلال اللغة العربية.

(٢) للمدارس من نتائج هذه الدراسة من المتوقع أن تستخدم كدراسة في القدرة على التحدث باللغة العربية وتعلم متعلمي اللغة العربية.

(٣) للمتعلمين توفير المعلومات للطلاب الذين يرغبون في تعلم اللغة العربية، ويمكن استخدامها كبديل استراتيجيات التعلم الفعالة في مهارات التحدث باللغة العربية.

(٤) للمعلمين، يمكن أن تضيف العلم في عالم التعليم لتحسين نوعية التعليم، كما انعكاس مادي ودافع لمعلمي اللغة العربية، وخاصة في محارة القلم.

(٥) للباحثين، ويمكن استخدام نتائج هذه الدراسة كمعيار لنجاح عملية البحث وإضافة المعرفة أو البصيرة في عالم التدريس.

٥. الدراسات السابقة

في هذه الدراسات السابقة مراجعة سيتم شرح حول مصدر الصلة و العلاقة مع البحوث، التي أخذت من مختلف آراء الخبراء الذين فعلوا كمرجع والمرجعية. في هذه الدراسة تدرس الباحثة ما هي مشاكلات المهارة في تعلم اللغة العربية.

كتاب " Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab " اسيف هيرموان، وقد كتب فيه عن المشكلات تعليم اللغة العربية.

كتاب " Metode Pengajaran Bahasa Arab " لأحمد فؤاد أفاندي، وقد بحث فيه عن تقنيات تدريس مهارات اللغة العربية، منها مهارة الكلام وبحث كذلك طريقة تكوين البيئة اللغوية و كيفية تعويد الكلام باللغة العربية.

الرسالة الجامعية لمحروس صبحي بالموضوع " تقنية تدريس كلام اللغة العربية في المعهد الإحسان بيحي ١ كيدونغ بانتينج بانيوماس " (٢٠٠٩) يبحث عن طريقة ،استراتيجية، و تقنية تدريس كلام اللغة العربية في المعهد الإحسان بيحي .  
بينما في البحث أن الكتاب لا يناقش هنا حول إشكاليات اللغة العربية قدرة التحدث.

الرسالة الجامعية لحليم مستك بالموضوع " مشكلة التلاميذ في القراءة والكتابة اللغة العربية في الفصل ٤ مدرسة ابتدائية ال حسن كرنجيدنج سمفية بانيوماس " ، (٢٠١٥) يبحث عن مشكلة القراءة و الكتابة في اللغة العربية.  
بينما في البحث أن الكتاب لا يناقش هنا حول مشكلات اللغة العربية في مهارة الكلام.

لرسالة الجامعية لكريسنانطا الدين بالموضوع " مشكلة في مهارة الكتابة في الفصل الرابع. تعليم المحادثة بمدرسة المعلمين محمدية في فصل الثامن السنة الدراسية ٢٠٠٧-٢٠٠٨ ، جوجاكرتا (٢٠٠٨) يبحث عن مشكلات تعليم المحادثة وتحليلها.  
بينما في البحث أن الكتاب لا يناقش هنا حول إشكاليات اللغة العربية قدرة التحدث.

الفرق بين البحوث السابقة و البحث الذي ستبحثه الباحث هي في محتواها ، بحث المحروس صبحي عن طريقة ،استراتيجية، و تقنية تدريس كلام اللغة العربية في المعهد الإحسان بيحي، و بحث حليم مستك عن مشكلة القراءة و الكتابة في اللغة

العربية، وبحث كريسانطا عن مشكلات تعليم المحادثة وتحليلها. حيث ستبحث الباحثة عن المشاكل في مهارة الكلام التي يواجهها الطلبة المدرسة العالية الثانية بورووكرتا عند ما يتعلمون اللغة العربية من ناحية المحادثة المساوي بين بحث الباحثة و تلك البحوث هي في المشكلات مهارة الكلام.

## و. تنظيم كتابة البحث

ليسهل الباحث في كتابة هذه الرسالة، ستؤلف الباحثة تنظيم الكتابة على النحو التالي: الجزء الأول يتكون من صفحة الموضوع و صفحة الإقرار بالأصالة و صفحة الموافقة والقبول و صفحة مذكرة المرشدة و صفحة ملخص البحث و صفحة الشعار و صفحة الإهداء و صفحة كلمة الشكر والتقديم و صفحة محتويات البحث.

الباب الأول هو المقدمة الذي يتكون من خلفية المسألة والتعريف المصطلحات وصياغة المسألة وأهداف البحث وفوائده والدراسات السابقة وتنظيم كتابة البحث. الباب الثاني يتكون من الأساس النظري الذي يتعلق بهذا البحث هو مشكلات الكلام اللغة العربية و تعريفها و انواعها و مهارة الكلام اللغة العربية و تعريفها و الغرض عن مهارة الكلام اللغة العربية و الطريقة و تقنيات تطوير الكلام و وسائل التعلم من مهارة الكلام و مدعة و عراقيل مهارة الكلام.

الباب الثالث يحتوي على أساليب البحث المستخدمة من قبل الباحث التي تحتوي على عن: نوع البحث ومصادر البيانات وتقنيات جمع البيانات وتقنيات تحليل البيانات.

الباب الرابع النتائج وهي تتكون من التصورات العامة عن المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثاني من موقع المدرسة وتاريخ التأسيس و الهيكل الإدارة و الرؤية و البعثة و المناهج الدراسية و الموظف و طالب و عرض البيانات و تحليل البيانات و محاولة للتغلب على مشكلات مهارة الكلام اللغة العربية.

الباب الخامس يحتوي نتيجة البحث والاقتراحات والاختتام.



## الباب الخامس

### الاختتام

#### أ. نتيجة البحث

بناء على نتائج البحوث التي فعلت البحثة في المدرسة العالية الحكومية برووكرتو الثانية السنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨. وبناء على تحليل البيانات التي وجدت الباحث يمكن استنتاج أنه :

١. توجد المشكلات في الكلام اللغة العربية في الفصل العاشر لأن المفردات التي يسيطر عليها الطلاب هي أقل جدا، على الأقل استعداد ودافع الطلاب لتعلم اللغة العربية، وعدم وجود دروس في اللغة العربية في الفصول الدراسية والمرافق والهياكل الأساسية ليس بعد كاملة في تعلم اللغة العربية مثل توفير القواميس زال تفتقر حتى الطلاب أنفسهم في الغالب ليس لديهم قاموس عربي.

٢. العوامل التي تؤثر على مشكلات مهارة الطلاب على الكلام باللغة العربية ان العوامل التي تؤثر الي مشكلات مهارة الكلام اللغة العربية للطلاب فهو عوامل اللغوي وغير اللغوي.

#### أ) العوامل اللغوية

هي المشكلات المتعلقة بمشكلة اللغة، كما يلي:

(١) ناقص إتقان المفردات .

(٢) يشعر الطلاب الصعوبة في نظام الصوت

(٣) لم يفهم الطلاب عن مكانة الجملة العربية

#### ب) العوامل غير اللغوية

(١) وجود اختلافات في الخلفية التعليمية للطلاب قبل دخول مدرسة الالية

الحكومية برووكرتو الثانية .

(٢) ناقص الطريقة التعليم المتنوعة

### ٣) ناقص الوسائل التعليمية

٣. الجهود المبذولة للتغلب على مشكلات مهارة الكلام اللغة العربية بالطلاب الفصل العاشر من خلال زيادة المفردات، وعقد الأنشطة القادرة على تطوير مهارة الكلام باللغة العربية.

### ب. الاقتراحات

- في هذه الحالة، الباحثة تعطي بعض الاقتراحات كي تحقيق نجاح تعلم اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية السنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨.
١. إلى المدير المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثاني
    - أ) استكمال أوجه القصور المختلفة التي توجد في المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية المتعلقة بمرافق التعلم والبنية التحتية، وخاصة تعلم اللغة العربية.
    - ب) تحسين و ترقية و تحفيظ حالة البيئة المدرسية التي هي مريحة و باردة و هادئة و نظيفة و منظمة.
    - ج) تحسين الكفاءة المهنية للمدرس العربية من خلال التدريب
  ٢. إلى مدرس اللغة عربية في المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية
    - أ) تحسين عملية التدريس والتعلم باستخدام الطريقة المتنوعة وأكثر تنوعاً، بحيث لا يشعر الطلاب بالملل.
    - ب) تعزيز الروح والدافع والشعور بالمسؤولية في الطلاب لتعلم دائماً وأداء واجباتهم بشكل صحيح.
    - ج) علاقات جيدة بين الطلاب والمدرسي حتى لا تكون مضطربة في عملية التعلم.
  ٣. لطلاب الفصل العاشر المدرسة العالية الحكومية بورووكرتو الثانية
    - أ) أكثر نشاطاً في أنشطة التعلم التالية.
    - ب) تعلم في المنزل و القيام بهذه الواحية المنزليه في المدرسة دائماً.
    - ج) توسيع الممارسة العربية التي يتحدثها المعلمون.

د) لا ينجح من طلب التوجيه والتوجيه والتحفيز من المعلمين وأولياء الأمور المتعلقة بتحدث اللغة العربية الجيدة.

٤. للآباء والأمهات

توجيه الأطفال بينما في البيئة الأسرية دائما وتحفيزهم على أن تكون عاطفي، أكثر اجتهادا في التعلم.

ج. كلمة الإختتام

الحمد لله الذي قد اعطانا رحمة و صبرا و هداية و نعما كثيرة لا يمكن ذكرها واحدا فواحدا للباحثة في كتابة البحث. و قد أتمت الباحثة بحثها بتوفيق الله عزّ و جلّ. في هذه الفرصة ستقول الباحثة شكرا كثيرا لمن قد ساعدها في إختتام هذا البحث. عسى الله ان يجزيكم خير الجزاء و يسهّل كل اموركم و يجعلكم من الناجحين في الدارين. ولا تنسى الباحثة ان تقول كلمة العفو إن وجدتم الأخطاء في كتابة البحث لمن يقرأها.

IAIN PURWOKERTO

## المراجع

- أرفين، زينل. *Evaluasi Pembelajaran Prinsip, Teknik, Prosedur*. باندونج : Remaja .  
٢٠٠٩ Rosdakarya
- حامد، أبدول. *Mengukur kemampuan Bahasa arab*. Malang: UIN-Maliki Press, 2010
- أنصار، أحمد مهدي. *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode—metodenya*. جوجاكرتا: Sukses Offset 2009
- النهي، أولى . *Metodologi Super efektif Pembelajaran Bahasa Arab*. جوجاكرتا: DIVA Press, 2012
- الغلايين، مصطفى. *جامع الدروس العربية* بيروت: دار البيان, ٢٠٠٨
- عبد الوحيد و هارو كرنبون, *Kemahiran Berbahasa Indonesia* بوروكرت: كلدر فرس,  
٢٠١٣
- و منى، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* جوجاكرتا: Sukses Offset, ٢٠١١
- تارجان، هنري جونتور. *Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, باندونج:  
٢٠١٥, ANGKASA
- فؤاد أفاندي، أحمد. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, مالانغ: UIN Maliki Press, ٢٠٠٩
- مصطف، شيفل. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. مالانغ: UIN Maliki Press, ٢٠١١
- هيرموان، أسيف. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* باندونج: Remaja  
٢٠١١, Rosdakarya
- موليادي، *Evaluasi Pendidikan: Pengembangan Model Evaluasi Pendidikan Agama di Sekolah*  
٢٠١٠, UIN Maliki Press

- إسكندر واسيد دادانغ سوهندار، *Strategi Pembelajaran Bahasa*. باندونغ : Remaja Rosdakarya، ٢٠٠٨
- سوغيونوا. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kualitatif Kuantitatif R&D*. باندونغ: Alfabeta، ٢٠١٥.
- سيغول بھري دجامارا، *Guru dan Anak didik dalam Interaksi Edukatif*، جاكرتا: رنيكا سينتا، ٢٠٠٠، ص ٥١.
- داينغ نورجمال، *Terampil Berbahasa* باندونغ : Alfabeta، CV، ٢٠١١ .
- رامبوليس، *Dasar-dasar Kependidikan suatu pengantar ilmu pendidikan*، جاكرتا: Radar Jaya Offset، ٢٠١٥.
- سيسيب كوستاندي وبامبانغ سوتجيتو، *Media Pembelajaran*، بوجور، ٢٠١٣.
- أبدول وحب رشدي، *Media Pembelajaran Bahasa Arab*، مالانج: UIN MALANG PRESS، ٢٠٠٩.
- سوجاعي، *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*، سيمارانج Walisongo Press، ٢٠٠٨.
- إمام مكروف، *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif*، سيمارانج: NEED'S PRESS، ٢٠٠٩.
- بلا كاتب. . خطوط الكتابة للرسالة الجامعية. بورو وكرتو: الجامعة الإسلامية الحكومية. ٢٠١٦.
- جوهن تشريسويل. *Research Design Pendekatan Metode Kualitatif, Kuantitatif, dan Campuran*. بوكياكرتا: بوستاكا فلاجار. ٢٠١٦.
- سوغيونو. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R dan D*. باندونغ: الفايتا. ٢٠١٣.
- رضوان. *Belajar Mudah Untuk Penelitian*. باندونغ: الفايتا. ٢٠١١.